

2019 年 12 月大学英语四级考试真题(二)答案与详解

Part I Writing



结构框图:

A Letter to a Foreign Friend Who Wants to Learn Chinese

第1段点明写信原因, 引出建议。

第2段具体阐述推荐去孔子学院学习汉语的理由: 孔子学院拥有丰富而且实用的语言学习课程; 孔子学院会举办有关中国文化的活动, 不仅能促进汉语学习, 而且能增进对中国文化的了解。

第3段点明希望对方采纳建议并祝一切顺利。

范文点评:

参考范文	名师点评
<p>Dear Tom,</p> <p>【1】 I am delighted to learn that Chinese has a fascination for you and stimulates your enthusiasm. Now that you have asked for my advice about where to learn Chinese, 【2】 I will try to put forward some useful suggestions here.</p> <p>【3】 From my perspective, the Confucius Institute is an ideal place for you to learn Chinese. 【4】 Two reasons account for this. 【5】 For one thing, the Confucius Institute boasts diverse and practical language learning programs, with plentiful standard modern Chinese teaching materials and the most qualified teaching staff. 【6】 For another, you can enjoy various cultural activities in there. The Confucius Institute, more often than not, offers a good many displays and performances concerning aspects of Chinese culture, including Chinese festivals, movies, cooking, art and music, etc., which can not only boost your Chinese learning but also provide insights into traditional Chinese culture.</p> <p>【7】 I hope you will find my advice helpful and wish you all the best.</p> <p>Sincerely yours, Li Hua</p>	<p>【1】【2】 引出话题: 听说对方对汉语很感兴趣, 将要对对方提出一些建议。</p> <p>【3】 开门见山, 推荐孔子学院作为学习汉语的理想场所。</p> <p>【4】 引出两点原因。</p> <p>【5】【6】 使用 For one thing 和 For another 分别说明推荐去孔子学院学习汉语的理由。</p> <p>【7】 表达愿望, 结束信件。</p>



话题词汇:

pronunciation 发音

indispensable 不可或缺的

practical 切实可行的

interaction 互动

Chinese character 汉字

cultural difference 文化差异

exchange ideas/emotions/information 交流思想/情感/信息

integrate theory with practice 理论和实践相结合

mutual understanding 相互理解

ideal 理想的

plentiful 众多的

Confucius Institute 孔子学院

appeal to sb. 吸引某人

attach great importance to... 非常重视……

acquire knowledge 学习知识

be beneficial/conducive to... 对……有益

play an increasingly important role in... 在……方面发挥越来越重要的作用

satisfy/meet the needs of... 满足……的需求

Part II Listening Comprehension

Section A



来啊,看星火讲师
逐题讲解听力热
点。

Questions 1 and 2 are based on the news report you have just heard.

(1) The British government has called for more men to consider a career in nursing. Figures show the number of male nurses has fallen in the last three years. Now, the number of men working in the nursing sector has reached a seven-year low. Numbers of male nurses increased between 2011 and 2014, and reached a peak of 7,168. This figure has dropped to only 6,924 in 2017. (2) The UK Health Secretary said, "This is clearly a cultural problem, and probably one that exists in many parts of the world. But we can make efforts to change that now. We want to persuade males to think about career options of going into nursing. (2) There is absolutely no reason why men can't go into this profession." The Health Secretary said that the government already has plans to attract a more varied workforce into nursing. She stated, "We are leading the way on workforce planning. We will become the first nation in Europe to publish a national health and care workforce plan."

答案详解

1. What problem is Britain facing?

D) 【精析】事实细节题。新闻开头提到,英国政府呼吁更多男性考虑从事护理工作。数据显示,男护士的数量在过去的三年间有所下降。

2. What is the cause of the problem according to the UK Health Secretary?

A) 【精析】事实细节题。新闻中提到,英国卫生大臣指出这(男护士人数下降)显然是一个文化问题,而且可能是世界上很多地区都存在的一个问题。完全没有理由说男性不能从事这个职业。由此可知,英国卫生大臣认为是文化偏见导致了这一问题。

Questions 3 and 4 are based on the news report you have just heard.

(3) A man from Libya was enjoying a walk along the sands at Southport Beach. When he was about half a mile out from the dock, he felt a bit tired. So he lay down and fell asleep. But the tide swept in quickly at the beach. And the man was shocked to wake up and find the tide had come in and completely surrounded him, cutting him off from the shore. Fortunately for him, the beach lifeguards were quickly on the scene to stop him from drowning. They act professionally to ensure the man was comfortable until an ambulance arrived. He was then taken to hospital. He is now in a stable condition. (4) When interviewed, Keith Porter of the Southport Beach said, "Our beach is so flat that it's very common for the tide to come around the back of people and cut



them off from the beach. Thankfully the emergency services have again worked well together to ensure a positive outcome. And we wish the gentleman a speedy recovery."

答案详解

3. What does the news report say about the Libyan man?

C)【精析】事实细节题。新闻开头提到,一位来自利比亚的男士正在南港海滩上散步,在离码头大约半英里远的地方,他感觉有点累,所以就躺下来睡着了。但潮水很快袭来并完全包围了他,将他与岸边隔离。幸运的是,海滩救生员发现了他,在他溺水前

救了他。

4. What did Keith Porter say at an interview?

B)【精析】事实细节题。新闻中提到,南港海滩的吉斯·波特在采访时说,这片海滩很平坦,所以经常会有潮水从人们背后涌来,将他们与海滩隔开。万幸的是,急救服务人员再次通力合作,取得了好的结果。

Questions 5 to 7 are based on the news report you have just heard.

(5) A raccoon, a small cat-like animal, climbed to the top of a 25-storey skyscraper early on Wednesday. It was captured after becoming an online star across the world. At a little before 3 a.m., the animal made it to the roof of the building after it took a long break on a 17th floor window edge. At the top of the building, animal control officers put cat food in traps and captured the raccoon. (6) A private wildlife management company will release the animal into the wild. The raccoon's upward journey began on Monday. The brown animal was spotted stuck on a narrow window edge of the office tower. On Tuesday, the raccoon slowly climbed the building. It reached the 23rd floor, and its legend continued to grow on social media with every floor it climbed. As it went up, people gathered on the sidewalk below to take photos and cheer for its safety. Online office workers posted photos and videos of the raccoon resting on window edges and climbing up the building's concrete exterior. (7) One online post said that the raccoon has succeeded in uniting the country the way no politician could.

答案详解

5. What does the news report say about the raccoon, a small cat-like animal?

A)【精析】事实细节题。新闻开头提到,一只浣熊(像小猫一样的动物)在星期三早晨爬上了一座25层高的摩天大楼,成了全球网络明星,随后就被抓住了。

6. What will the wildlife management company do

with the captured raccoon?

B)【精析】事实细节题。新闻中提到,一个私人野生动物管理公司将会把这只动物(浣熊)放归野外。

7. What did one online post say?

D)【精析】事实细节题。新闻最后提到,网上有一篇帖子说,这只浣熊成功地实现了国家的团结,这是任何政治家都做不到的。

Section B

Questions 8 to 11 are based on the conversation you have just heard.

W: (8) I have really amazing news. I just got a text message from my bank, saying my salary has been deposited in my account.

M: Getting paid is good. But I don't understand why you're so excited. It happens every month.

W: Well, I've been working for a few years. In fact, I worked all through university but I only had part-time jobs then. (8) So this is the first time I've ever been paid for a month of full-time work.

M: Wow, then you must feel great. (9) I mean, it's been two decades, but I can still remember when I got my first real salary. I was happy for days. I felt like it was a small fortune, even though it wasn't.

W: Yeah, I've never earned so much money before. And there are so many things I'd like to do with it. What did you do with your first pay?



M: (10) I bought a new suit for work and took my parents to a nice restaurant to celebrate. Maybe you could do the same.

W: I have enough professional clothes. And my parents are across the country. So seeing them is impossible. But some people from the office are members of a gym I want to join. And my university classmates are arranging a trip to visit our old campus, and I'd love to go with them. But I can't afford both.

M: (11) If I were you, I'd join the gym, because it's a good way to stay healthy, and it might help you build a stronger relationship with your colleagues. And good relationships are key to a successful career.

W: (11) Hmm. You're right. Thanks for the advice. I'm taking it.

答案详解

8. Why did the woman feel excited?

C) 【精析】目的原因题。对话开头,女士说她有一个着实令人惊喜的消息,她刚刚收到了银行的短信,说她的工资已入账。男士对此感到不解,说工资每月到账很正常,不知道女士为什么如此激动。女士说她一直在做兼职工作,这是她的第一份全职月薪。

9. When did the man get his first full-time job?

B) 【精析】事实细节题。男士在了解了女士为何如此激动之后提到,虽然已经20年了,但他仍然记得自己第一次领到真正意义上的工资时的情形。此处,对话中的 real salary 即问题中的“全职工作”的工资。

10. What did the man do when he got his first pay?

D) 【精析】事实细节题。女士问男士用第一个月的工资做了什么,男士回答说,他买了一套上班穿的新衣服,并且带父母去了一家不错的餐馆庆祝。

11. What does the woman say she is going to do?

C) 【精析】细节辨认题。对话中男士建议女士加入健身俱乐部,因为这是保持健康的一个好方法,而且可能会让女士和同事的关系更好,而良好的职场关系是事业成功的关键,女士对男士的说法表示赞同。由此可知,女士会与同事一起去健身房锻炼。

Questions 12 to 15 are based on the conversation you have just heard.

W: What's going on with you lately? You seem so distracted, like you aren't really listening to anything I say.

M: I know. I'm sorry. (12) I can't seem to focus on anything, because I still haven't decided if I should accept the offer for that PhD program in London, or if I should take the job offer in New York.

W: Look, it's a tough decision. But you're running out of time, aren't you? I thought you said the company expected an answer by the end of the month.

M: Actually, it's the beginning of next month for the job, but the university needs a decision by the end of the week. So I have to act quickly.

W: (13) You definitely need advice for an important decision like this. So who have you talked to about it? What does your family think? And your advisor for your master's program?

M: (14) I've asked their advice and that's part of the problem. My parents want me to get the degree, but my advisor thinks it's time for me to get more work experience.

W: What do you mean by part of the problem? Oh, wait. It's your girlfriend, isn't it? You've been dating since your first year of university, so that's six years now. She must have an opinion about all this. I mean, isn't it time for you to think about getting married?

M: (15) Well, I do want to get married, but she thinks we need to wait until we've launched our careers. Plus, she's not sure what she'll be doing next year. She's considering a job in England and one in Australia. And her parents are pushing for the latter.

答案详解

12. Why does the man seem to be distracted?

A) 【精析】目的原因题。女士问男士最近怎么了,因

为男士看起来心不在焉,没有在听她说话。男士道歉后解释说,他无法集中精力是因为他仍然无



法在“去伦敦攻读博士”还是“接受纽约的一份工作”之间做出决定。由此可知,男士是因为一个艰难的决定而心不在焉。

13. What does the woman say the man should do?

D) 【精析】细节推断题。女士在了解了男士需要尽快做出决定后说,对于如此重要的决定,他确实需要一些建议,并且询问男士都跟谁讨论过这个问题,他的家人和硕士课程的导师对此有何建议。也就是说,女士认为男士应该向家人和导师寻求建议。

14. What does the man say is part of his problem?

A) 【精析】细节辨认题。女士问男士有没有咨询过家

人和导师的意见,男士回答说他已经问过了,而且这就是部分问题的所在。父母希望他去获取学位,而导师则认为他是时候去积累更多的工作经验了。由此可知,他的部分问题来自于父母和导师对这件事的想法不同。

15. Why doesn't the man's girlfriend agree to get married right now?

C) 【精析】目的原因题。女士问男士是否应该考虑结婚的问题了,男士回答说很想结婚,但他的女朋友认为他们需要等到事业起步之后再结婚。

Section C

Questions 16 to 18 are based on the passage you have just heard.

(16) Analytical skills are our ability to understand and solve problems using information we have available. These skills are extremely important for our professional, social, and intellectual lives. What are the best ways to improve them? One way is to expand your world view. Unfortunately, this takes time. Ultimately, it will help you better evaluate information and analyze different ideas and outcomes. Travelling is a great way to expand your world view, although it can be expensive.

(17) An entertaining way of enhancing your analytical skills is to engage them by playing brain games. These are games that challenge you to think deeply and to develop your analytical skills. These games will get you used to thinking in a certain way. As a result, they will help improve your ability to think. However, opinions vary on whether video games are effective. The general consensus is that the best ones avoid mindless violence, and instead focus on strategy and challenge us to solve problems and achieve broad goals.

(18) Joining a debate or reading club or group is also a good idea. This provides people with the opportunity to come together and discuss ideas, literature and problems. Groups like these will help you refine your analytical skills and enable you to express yourself better. Any social group that encourages free exchange of ideas and pursuit of knowledge is beneficial. It helps you to actively develop your analytical skills.

答案详解

16. What kind of ability do analytical skills refer to in the passage?

B) 【精析】事实细节题。短文开头提到,分析能力是我们使用现有信息来理解并解决问题的能力。

17. What does the passage say is an entertaining way of enhancing one's analytical skills?

C) 【精析】事实细节题。短文中提到,一个有趣味性

的方法可以提高你的分析能力,那就是玩智力游戏。

18. What else does the speaker advise people to do to improve their analytical skills?

D) 【精析】细节辨认题。短文中提到,参加辩论、加入读书俱乐部或组织也是提高分析能力的好方法。

Questions 19 to 21 are based on the passage you have just heard.

There's an endless amount of scientific data proving that dogs can develop strong bonds with their owners. (19) People aren't kidding when they say they "love" their dog, or their dog "loves" them. But we're rather ignorant about the nature of the relationships that form between dogs.

(20) In an effort to understand the matter further, I spoke with Dr. Marc Bekoff, a researcher and former professor of animal behavior. The doctor's response to the question of whether or not dogs can fall in love like



humans do was a straight “Of course.” He went on to say that if love is defined as a long-term commitment—meaning dogs seek one another out when they’re apart, they’re happy when they’re reunited, they protect one another, they feed one another, they raise their children together—then of course dogs love each other.

Now our furry friends don’t really experience “romantic” love like in the movies, but they can form deep and lasting bonds with their fellow dogs as well as humans. (21) In fact, evidence shows that most dogs stay with one partner their whole lives. In actuality, love between dogs can be even more intimate than human relationships. When they interact, they aren’t afraid to smell each other and will express themselves clearly and honestly. Once again, it seems we have a lot to learn from dogs.

答案详解

19. What does the passage say we don’t know much about?

A) 【精析】事实细节题。短文中提到,人们在说他们“爱”狗或者狗“爱”他们的时候并不是在开玩笑,但人们对狗与狗之间关系的本质却一无所知。

20. What does Dr. Marc Bekoff say about dogs?

C) 【精析】事实细节题。短文中提到,为了进一步了

解狗与狗之间的关系,讲话者与马克·柏柯夫博士进行了一场对话。当被问及狗是否会像人类一样陷入爱情时,马克·柏柯夫博士给出了肯定回答。

21. What does the speaker say about most dogs?

D) 【精析】事实细节题。讲话者在短文最后提到,实际上有证据表明,大多数狗一生只有一个伴侣。

Questions 22 to 25 are based on the passage you have just heard.

A piece of history has been found thanks to a boy tripping on a rare, 1.2-million-year-old animal fossil. (22) In November 2016, Jude Sparks, now 10, was on an outing with his family near their New Mexico home when he tripped over what he thought was a cow bone. (23) Now, researchers at New Mexico State University are preserving this discovery, which was identified as an ancient elephant-like animal.

Kyle Sparks, father of Jude, said he let his son decide what to do with the fossil. So Jude reached out to Peter Houde, a professor at New Mexico State University, who had experience with the same type of fossil in the past. The next day, Houde came out to see the fossil for himself. (24) Houde told ABC News that he was quite excited about the find. “It was fortunate that the family didn’t try to dig up the fossil because that could destroy the specimen. They did the right thing by calling someone who would know what to do. It’s great for the community because now everybody can appreciate it,” he added.

Houde and his fellow faculty members dug up the fossil in late May. (25) They hope to return to the site with geologists for an additional search as there could be more fossils near the site. Jude and his family had been invited by the researchers to see the fossil being preserved at the university.

答案详解

22. What did the boy Jude Sparks think he had discovered?

A) 【精析】事实细节题。短文开头部分提到,2016年11月,裘德·斯帕克斯和家人一起在他们位于新墨西哥州的家附近游玩时,他被一块他认为是牛骨头的东西绊倒了。

23. What are the researchers at New Mexico State University doing with the boy’s discovery?

B) 【精析】事实细节题。短文中提到,现在新墨西哥州立大学的研究人员保存着这一发现,它被确认是一种类似大象的古老动物的化石。

24. What did Professor Peter Houde say when

interviewed by ABC News?

B) 【精析】细节推断题。讲座中提到,皮特·乌德教授告诉美国广播公司新闻频道说,他对这一发现相当激动,幸运的是这家人没有试图将这个化石挖出来,因为那样会毁掉这个标本。他们给知道该怎么做的人打了电话,这种做法是正确的。

25. What do the researchers plan to do?

C) 【精析】事实细节题。短文最后提到,乌德教授和他的同事们在5月底进行了这一化石的挖掘工作,他们希望带着地质学家回到这个位置进一步搜寻,因为在这个位置附近可能还会有更多化石。



Section A



你知道一个生病的乘客不会传染飞机上的所有人吗?

【文章来源】本文选自2018年3月19日刊登在 www.livescience.com (生活科学网) 上一篇标题为 “No, One Sick Passenger Won't Infect Everyone on the Plane” (《不, 一个生病的乘客不会传染飞机上的所有人》) 的文章。

【结构框图】

本文主要讲述研究表明呼吸道病毒在飞机上传染他人的几率很小。

第1段说明一项新的研究发现: 只有坐在生病乘客附近的人才容易被传染, 这可以让很多乘坐飞机的乘客放心了。

第2段介绍研究的具体结果: 坐在流感病人任何一侧两个座位之内的乘客, 以及坐在此人前一排或后一排的乘客, 生病的几率较高; 而其他乘客基本不会被传染。

【词性分析】

名词: B) conclusion 结论; 结尾; F) explorations 探索; 研究; G) flights 航班, 班机; 飞行; L) spread 传播, 蔓延; M) summit 顶点; 峰会

动词: E) evaluate 评价, 评估; J) respond 回应, 作出反应; K) slim 减肥; L) spread 传播; 展开

形容词: A) accurate 准确的; 精确的; D) nearby 附近的; K) slim 微小的; 苗条的; O) vulnerable 易受伤的, 感情脆弱的

副词: C) directly 直接地; 恰好; D) either 也; H) largely 在很大程度上, 主要地; I) nearby 在附近; N) vividly 生动地

代词: D) either (两者中的) 任何一个

答案详解

26. 【考点】名词辨析题。

B) 【语法判断】空格前是定冠词 the, 后面是 of a new study 作后置定语, 因此本空应填入名词。

【语义判断】That 指代前一句的内容, 即如果你和生病的旅客乘坐同一航班, 你不太可能被传染。而空格后的句子提到, 研究人员发现, 比如, 只有和得了流感的乘客坐在同一排, 或者坐在该乘客前一排或后一排的人被传染的风险较高。由此可知, That 指的是一项新研究的结果, 因此本空应填入含有“结果, 结论”含义的名词, 故本题答案为 B) conclusion。

27. 【考点】动词辨析题。

L) 【语法判断】空格所在部分是一个宾语从句, 作 looked at 的宾语, 而从句中缺少谓语动词, 因此本空应填入动词。

【语义判断】通读全文可知, 本文介绍的新研究关注的是人们在飞机上感染呼吸道病毒的概率, 也就是呼吸道病毒如何在飞机上传播, 因此本空应填入含有“传播, 扩散”含义的动词, 故本题答案为 L) spread。

28. 【考点】形容词辨析题。

K) 【语法判断】空格前是冠词 a 和副词 very, 后面是名词 chance, 因此应填入形容词。

【语义判断】前一句提到, 只有和得了流感的乘客

坐在同一排, 或者坐在他前一排或后一排的人被传染的风险较高, 由此可以推断, 其他乘客被传染的风险较低, 因此本空应填入含有“低, 小”意义的形容词, 故本题答案为 K) slim。

29. 【考点】形容词辨析题。

A) 【语法判断】空格所在句基本成分齐全, 空格后是名词 information, 因此应填入形容词作定语。

【语义判断】本句指出, 在过去, 媒体的报道未必能提供关于在飞机上被传染的风险的 _____ 信息。前面几句都在讲新研究的发现, 指出研究结果表明, 所有其他乘客患病的概率都很小。本句退而说明过去的媒体报道, 与新研究形成对比, 因此本空应填入含有“准确, 精确”含义的形容词, 故本题答案为 A) accurate。

30. 【考点】形容词辨析题。

O) 【语法判断】空格前有系动词 feel, 且有比较级形式 less, 因此应填入形容词。

【语义判断】所给形容词中, 能与 to 搭配的只有 vulnerable, 将 vulnerable 带入句中, 句意为: 因此, 这些新发现应该可以帮助飞机乘客在飞行时感到不那么容易感染呼吸道疾病。因此, 本题答案为 O) vulnerable。

31. 【考点】副词辨析题。

C) 【语法判断】空格位于 of 短语中, 空格前是系动词



getting,后面是过去分词 infected,因此空格处应填入副词。

【语义判断】通读全文可知,这项新研究的内容是在飞机上感染呼吸道病毒的概率。在飞机上跟患病乘客接触感染的话,应该是直接感染,因此空格处应填入含有“直接”意义的副词,故本题答案为 C) directly。

32. 【考点】动词辨析题。

E) 【语法判断】空格所在部分是目的状语, to 是动词不定式的标志,因此空格处应填入动词原形。

【语义判断】前一句提到,人们对在飞机上被普通呼吸道病毒传染的风险知之甚少。由此可知,研究团队此举是为了研究传染风险,因此应填入含有“研究,评估”意义的动词,故本题答案为 E) evaluate。

33. 【考点】名词辨析题。

G) 【语法判断】空格前有 10 different,因此本空应填入名词的复数形式。

【语义判断】空格前有动词 flew,而且研究内容是关于普通呼吸道病毒在飞机上的传播。由此可知,研究团队肯定要乘坐飞机,空格处应填入含有

“航班,飞机”意义的名词,故本题答案为 G) flights。

34. 【考点】语义推断题。

D) 【语法判断】空格前是介词 on,后面是名词 side,因此空格处可填入名词、代词或形容词。

【语义判断】根据句意,研究人员发现,坐在流感病人_____两个座位之内的乘客,以及坐在此人前一排或后一排的乘客,患病概率约为 80%。根据常识可知,飞机上的座位有左右两侧,而 side 此处是单数,结合所给名词、代词和形容词可判断本题答案为 D) either。

35. 【考点】副词辨析题。

H) 【语法判断】空格所在句成分完整,空格前面是系动词 were,后面是形容词 safe,因此空格处应填入副词。

【语义判断】上一句提到,飞机上坐得离流感病人比较近的话,患病概率约为 80%。本句指出,但是其他乘客_____不会被传染。紧接着下一句说明了他们得流感的概率不到 3%。由此可知,其他乘客很大可能不会被传染,因此本空应填入表达可能性较大的副词,故本题答案为 H) largely。

参考译文

终于,有了一些关于飞机旅行的好消息。如果你和生病的旅客乘坐同一航班,你不太可能被传染。这是一项新研究的结论,该研究关注的是呼吸道病毒如何在飞机上传播。研究人员发现,比如,只有和得了流感的乘客坐在同一排,或者坐在该乘客前一排或后一排的人被传染的风险较高。研究结果表明,所有其他乘客患病的概率都很小。在过去,媒体的报道未必能提供关于在飞机上被传染的风险的准确信息。因此,这些新发现应该可以帮助飞机乘客在飞行时感到不那么容易感染呼吸道疾病。

研究人员说,在这项新研究之前,人们对在飞机上直接感染流感或普通感冒等普通呼吸道病毒的风险知之甚少。因此,为了评估感染的风险,研究团队在流感季期间在美国乘坐了 10 个不同的航班。研究人员发现,坐在流感病人任何一侧两个座位之内的乘客,以及坐在此人前一排或后一排的乘客,患病的概率约为 80%。但是其他乘客很大程度上不会被传染。他们患流感的概率不到 3%。

Section B



早餐真的是一天中最重要的一餐吗?

【文章来源】本文选自 2018 年 11 月 29 日刊登在 BBC 官网上的一篇标题为“Is Breakfast Really the Most Important Meal of the Day?”(《早餐真的是一天中最重要的一餐吗?》)的文章。

【结构框图】

本文列举、回顾了多项关于早餐与肥胖、大脑功能等的关系的研究,探讨了早餐是否真的是一天中最重要的一餐。

- ➡ A)、B)段引出话题:人们普遍认为不吃早餐是错误的,那早餐是否真的是一天中最重要的一餐呢?
- ➡ C)—G)段列举了关于早餐与肥胖之间的关系的各项研究。
- ➡ H)段讲述了关于早餐与大脑功能关系的研究。
- ➡ I)—K)通过专家的观点表明早餐很重要,但不是我们应该正确对待的唯一一餐。



36. 【定位】由题干中的 professor、obesity、nutrition and health 定位到文章 E) 段前两句。
- E) 【精析】细节归纳题。定位句指出,阿伯丁大学食欲研究教授亚历山德拉·约翰斯通认为,肥胖和不吃早餐之所以有联系,可能只是因为不吃早餐的人对营养和健康的了解较少。题干中的 is related to 对应定位句中的 a link between... and..., 题干中的 a lack of basic awareness of nutrition and health 对应定位句中的 be less knowledgeable about nutrition and health。题干是对定位句的归纳概括,故答案为 E)。
37. 【定位】由题干中的 scientists 和 consume the right kind of food 定位到文章 I) 段前两句。
- I) 【精析】细节归纳题。定位段第一句指出,有人认为,最重要的是我们早餐吃什么。第二句接着用澳大利亚联邦科学与工业研究组织的研究发现来证明这一观点——高蛋白早餐能特别有效地降低人们当天晚些时候的食欲和消耗量。题干中的 consume the right kind of food at breakfast 对应定位句中的 What's most important... is what we eat for breakfast, 故答案为 I)。
38. 【定位】由题干中的 Opinions differ、breakfast and the most important meal 定位到文章 B) 段倒数第二句。
- B) 【精析】同义转述题。定位句提到,对于早餐是否应该在膳食等级结构中占据首位,存在普遍的分歧。题干中的 Opinions differ 对应定位句中的 widespread disagreement, 题干中的 breakfast is the most important meal of the day 对应定位句中的 breakfast should keep its top spot in the hierarchy of meals, 故答案为 B)。
39. 【定位】由题干中的 not eating breakfast、diseases 定位到文章 G) 段第四句。
- G) 【精析】细节归纳题。定位句提到,不吃早餐会使心脏病风险增加 27%、男性 2 型糖尿病风险增加 21%、女性 2 型糖尿病风险增加 20%。题干中的 not eating breakfast 对应定位句中的 Skipping breakfast, 题干中的 is related to 对应定位句中的 has been associated with。另外,题干中的 the incidence of certain diseases 是对定位句中 a 27% increased risk of heart disease, a 21% higher risk of type 2 diabetes in men, and a 20% higher risk of type 2 diabetes in women 的归纳概括,故答案为 G)。
40. 【定位】由题干中的 a change in eating habits 和 weight loss 定位到文章 D) 段最后一句。
- D) 【精析】同义转述题。定位句提到,他们发现,并不是早餐本身导致了参与者的体重下降:是他们生活方式的改变造成的。题干中的 a change in eating habits 对应定位句中的 changing their normal routine, 题干中的 induced weight loss 对应定位句中的 caused the participants to lose weight, 故答案为 D)。
41. 【定位】由题干中的 healthy 和 eating breakfast 定位到文章 J) 段最后一句。
- J) 【精析】同义转述题。定位句提到,一项综述发现,对于什么样的早餐更健康还没有达成共识,但这项综述得出结论,早餐的种类不如吃点儿早餐来得重要。题干中的 eating breakfast is more important than choosing what to eat 对应定位句中的 the type of breakfast doesn't matter as much as simply eating something, 故答案为 J)。
42. 【定位】由题干中的 widely、wrong 和 not to eat breakfast 定位到文章 A) 段最后一句。
- A) 【精析】同义转述题。定位句提到,根据一项调查数据,即使只有三分之二的英国成年人有规律地吃早餐,我们中的很多人还是认为不吃早餐是一个严重的错误。题干中的 not to eat breakfast 对应定位句中的 skipping breakfast, 题干中的 widely considered wrong 对应定位句中的 a serious mistake, 故答案为 A)。
43. 【定位】由题干中的 More research、weight loss 和 food intake 定位到文章 F) 段。
- F) 【精析】细节归纳题。定位句提到,2016 年,一项综述得出结论:支持或反驳早餐影响体重或食物摄入量的论点“证据有限”,在使用早餐推荐帮助预防肥胖前,还需要更多的证据。题干中的 More research is needed 对应定位句中的 more evidence is required, 题干是对定位句的归纳概括,故答案为 F)。
44. 【定位】由题干中的 lower calorie 和 higher nutritional intake 定位到文章 C) 段最后两句。
- C) 【精析】细节归纳题。定位句提到,美国的一项研究发现,将早餐作为一天中最丰盛的一餐的人,其身体质量指数更有可能比午餐或晚餐吃得更多的人低。研究人员认为,早餐有助于减少每日热量摄入,并改善我们的饮食质量,因为早餐食品通常含有较高的纤维和营养成分。题干中的 People who



prioritise breakfasts 对应定位句中的 those who made breakfast the largest meal of the day, 题干中的 have lower calorie 和 higher nutritional intake 分别对应定位句中的 reduce daily calorie intake 和 higher in fibre and nutrients, 故答案为 C)。

45. 【定位】由题干中的 eating breakfast、memorise 和 concentrate 定位到文章 H) 段前三句。

H) 【精析】细节归纳题。定位段第一句提到, 早餐也与改善大脑功能有关, 包括注意力和语言使用。第二、三句接着指出, 有研究发现, 吃早餐可以改善记忆, 也能够提高注意力。题干中的 helps people memorise and concentrate 对应定位句中的 improve memory 和 improve concentration, 题干是对定位句的归纳概括, 故答案为 H)。

参考译文

早餐真的是一天中最重要的一餐吗？

- A) 除了“胡萝卜让你拥有夜视的能力”和“圣诞老人不会给表现不好的孩子带玩具”等古老经典外, 各地疲惫不堪的父母最常说的话就是早餐是一天中最重要的一餐。(42)根据英国饮食协会的数据, 即使只有三分之二的英国成年人有规律地吃早餐, 我们中的很多人还是认为不吃早餐是一个严重的错误。在美国, 大约四分之三的成年人会有规律地吃早餐。
- B) “人体需要消耗大量的能量储备来维持夜间的生长和修复,” 饮食专家莎拉·埃尔德解释说。“吃一顿营养均衡的早餐有助于增加我们的能量, 也有助于补充整夜消耗掉的蛋白质和钙。”(38)但是对于早餐是否应该在膳食等级结构中占据首位, 存在普遍的分歧。人们对谷类早餐食品的含糖量和食品行业参与支持早餐的研究感到担忧——甚至有一位学者声称早餐是“危险的”。
- C) 现实是什么呢? 早餐是一天必不可少的开始, 还是谷类早餐食品公司的营销策略? 关于早餐(和不吃早餐)研究最多的方面是它与肥胖的关系。对于两者之间为什么有关系, 科学家们有不同的理论。(44)美国一项研究分析了七年来 5 万人的健康数据。研究人员发现, 将早餐作为一天中最丰盛的一餐的人, 其身体质量指数(BMI)更有可能比午餐或晚餐吃得更多的人低。研究人员认为, 早餐有助于减少每日热量摄入, 并改善我们的饮食质量, 因为早餐食品通常含有较高的纤维和营养成分。
- D) 但与任何此类研究一样, 还不清楚这是不是原因——也不清楚不吃早餐的人是否一开始就更容易超重。为了找出答案, 研究人员设计了一项研究, 52 名肥胖女性参加了为期 12 周的减肥项目。所有人一天摄入的热量都是一样的, 但一半人吃早餐, 另一半则不吃。(40)他们发现, 并不是早餐本身导致了参与者的体重下降: 是他们生活方式的改变造成的。
- E) (36)如果单靠早餐不能保证体重下降, 为什么肥胖和不吃早餐有联系? 阿伯丁大学食欲研究教授亚历山德拉·约翰斯通认为, 这可能只是因为人们发现不吃早餐的人对营养和健康的了解较少。她说: “有很多关于早餐与可能的健康结果之间关系的研究, 但这可能是因为那些吃早餐的人习惯性地选择有助于健康的行为, 如经常锻炼和不吸烟。”
- F) (43)2016 年, 对 10 项关于早餐与体重管理之间关系的研究进行的综述得出结论: 支持或反驳早餐影响体重或食物摄入量的论点“证据有限”, 在使用早餐推荐帮助预防肥胖前, 还需要更多的证据。
- G) 萨里大学和阿伯丁大学关于吃饭时间如何影响体重的机制的研究已经进行了一半。早期的研究结果表明, 多吃早餐有助于控制体重。研究发现早餐不仅仅影响体重。(39)不吃早餐会使心脏病风险增加 27%、男性 2 型糖尿病风险增加 21%、女性 2 型糖尿病风险增加 20%。其中一个原因可能是早餐的营养价值——部分是因为谷类食品添加了维生素。在一项对英国 1,600 名年轻人早餐习惯的研究中, 研究人员发现, 那些经常吃早餐的人的纤维和微量营养成分摄入更好。澳大利亚、巴西、加拿大和美国也有类似的研究发现。



- H) (45)早餐也与改善大脑功能有关,包括注意力和语言使用。一项对 54 项研究的综述发现,吃早餐可以改善记忆,不过对其他大脑功能的影响还没有定论。然而,这篇综述的研究人员之一玛丽·贝丝·斯皮兹纳格尔说,有“合理的”证据表明早餐确实能提高注意力——只是需要更多的研究。“看看那些测试注意力的研究,显示有益处的研究数量与未发现益处的研究数量完全相同,”她说。“没有研究发现吃早餐不利于注意力的集中。”
- I) (37)有人认为,最重要的是我们早餐吃什么。澳大利亚联邦科学与工业研究组织的研究发现,高蛋白早餐能特别有效地降低人们当天晚些时候的食欲和消耗量。虽然谷类早餐食品仍然是英美早餐消费者的最爱,但最近对“成年人”早餐谷类食品含糖量的调查发现,一些谷类早餐食品单份的含糖量超过了每日游离糖建议摄入量的四分之三,糖是谷类早餐食品中位列第二或第三的成分。
- J) 但是一些研究表明,如果我们要吃含糖的食物,最好早点儿吃。一项研究招募了 200 名肥胖成年人参加为期 16 周的节食,其中一半人在早餐中添加甜点,另一半则不添加。那些添加甜点的人平均多减重 40 磅——然而,这项研究无法显示长期效果。(41)一项对 54 项研究的综述发现,对于什么样的早餐更健康还没有达成共识,这项综述得出结论,早餐的种类不如吃点儿早餐来得重要。
- K) 虽然没有确凿的证据表明我们应该吃什么和什么时候吃,但人们的共识是,我们应该倾听自己的身体,在感觉饿的时候吃东西。约翰斯通说:“早餐对那些醒来时就觉得饿的人来说是最重要的。”斯皮兹纳格尔说:“每个人一天的开始都不一样,这些个体差异需要更仔细的研究。”“均衡的早餐确实很有帮助,但一天中有规律的饮食对保持血糖稳定更为重要,这有助于控制体重和饥饿程度,”埃尔德说,“早餐并不是我们应该正确对待的唯一一餐。”

Section C

Passage One

【文章来源】本文选自 2018 年 8 月 23 日发表在 www.theconversation.com (对话网) 上的一篇标题为“Why textbooks are here to stay”(《为什么教科书会保存下来》)的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了教科书在数字时代面临的处境。

- ➡ 第1段介绍出版教科书已成为一个巨大的产业。
- ➡ 第2段具体论述教科书编撰成型的过程。
- ➡ 第3段分析了出版教科书在当今时代背景下所面临的困境。
- ➡ 第4、5段分析了出版教科书的优势所在。

答案详解

46. 【定位】由题干中的 open educational resources 定位到第二段第三句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,教科书出版商们把教授、教师和学生联系在一起,而教科书的替代品,诸如开放的电子教科书和开放的教育资源却做不到。由此可见,开放的教育资源无法像传统教科书那样将教师和学生联系起来,故答案为 C)。

【避错】文中并未提及 A)“它们对教学的贡献和对学习的贡献一样多”,故排除。首段第一句提到,教科书代表着一个价值 110 亿美元的产业,而 2014 年的这个数额为 80 亿美元。由此可见,传统的出版教科书蕴含着巨大的商机,但是并未与开放的教育资源在这方面进行比较,故排除 B)。第三段第一句提到,教科书出版商最近报告了亏损,这些亏损很大程度上取决于学生们租用或购买一



推理判断题怎么做? 来跟老师学方法。



些用过的印刷教科书,可见与出版商竞争客户的是一些二手教科书等,并未提到开放资源,故排除 D)。

47. 【定位】由题干中的 main cause of the publishers' losses 定位到第三段第一句。

D) 【精析】推理判断题。定位句提到,教科书出版商最近报告了亏损,这些亏损很大程度上取决于学生们租用或购买一些用过的印刷教科书。由此可知,造成出版商亏损的主要原因是一些学生不购买正式教科书,而去买一些二手书,从而导致了销售量的下降,故答案为 D)。

【避错】第四段第一句提到,尽管它们并不像 iPad 那样具有动态感,但是教科书并不是被动的或无生命的。由此可见,教科书是可以满足学生们的需求的,A)的表述错误,故排除。第三段倒数第二句提到,要想摆脱这种销售困境,需要重新调整产业结构,B)表述错误,故排除。第三段第一句提到,出版商的这些亏损很大程度上取决于学生们租用或购买一些用过的印刷教科书。由此可见,并不是电子书的出现导致了出版商亏损,故排除 C)。

48. 【定位】由题干中的 the textbook industry 定位到第三段第二、三句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句指出,教科书成本过高,自 1977 年以来已经增长了 1000%。对于教科书产业的调整已经势在必行。由此可见,要想摆脱销售困境,教科书产业最需要做的就是调整产业结构,故答案为 A)。

【避错】第三段第二句指出,教科书的成本过高,但并未提及要降低零售价格,故排除 B)。第二段第三句指出,教材出版商们把教授、教师和学生联系在一起,而教科书的替代品却做不到。由此可见,

寻找印刷教科书的替代品并不是教科书产业的可取方法,故排除 C)。文中并未提及 D)“定期改变经营策略”,故排除。

49. 【定位】由题干中的 students 和 the learning process 定位到第四段第三、四句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句提到,从 1800 年到现在,教科书通过向学生提出问题,并进行归纳回答来实现这一点。那就意味着学生们需要利用自身经历来回答那些一般性的问题。由此可见,学生在学习教科书时需要用自己的经验回答问题,故答案为 C)。

【避错】第四段第四句提到,学生们需要利用自身经历回答那些一般性的问题。文中并没有提到学生在回答每个问题前仔细思考,故排除 A)。文中并未提及学生是基于什么提出问题,故排除 B)。第四段第四句提到,学生们需要利用自身经历回答一般性的问题,而非给出展示独特个性的答案,D)不符合文义,故排除。

50. 【定位】由题干中的 experts 和 students using textbooks 定位到最后一段第一、二句。

B) 【精析】推理判断题。定位句指出,专家观察到,“教科书就像洋葱一样,一层一层的”。对于主动的学习者,专注于教科书的学习是一种互动的体验。由此可见,专家认为,学生在使用教科书时,能够以互动的方式来学习,故答案为 B)。

【避错】最后一段第四句提到,学生们可以“定制”自己的课本,但是并没有提及将印刷品数字化,故排除 A)。最后一段第五句提到,学生们可以通过划重点、贴备注、折书角以及其他方法进一步定制自己的课本,并未提及是否购买定制版本,定制也不等同于改编,C)、D)与文义不符,故排除。

参考译文

教科书代表着一个价值 110 亿美元的产业,而 2014 年的这个数额为 80 亿美元。教科书出版商皮尔森在出版界是世界上最大的出版商。

制作一本新教科书的成本约为 100 万美元。大一新生的教科书将会有几十位贡献者,从主题专家到图形和布局艺术家,再到专家评审员和课堂测试员。(46)教科书出版商们把教授、教师和学生联系在一起,而教科书的替代品,诸如开放的电子教科书和开放的教育资源却做不到。这种联系不仅是通过协作开发、审查和测试得以实现,还通过教职人员定期决定来年教科书和课程的会议上体现出来。

(47)确实,教科书出版商最近报告了亏损,这些亏损很大程度上取决于学生们租用或购买一些用过的印刷教科书。(48)但这可以归结为他们图书的成本过高——自 1977 年以来已经增长了 1000%。对于教科书产业的调整已经势在必行。但这并不意味着教科书本身的终结。



尽管它们并不像 iPad 那样具有动态感,但是教科书并不是被动的或无生命的。例如:几个世纪以来,它们用很多种方式模拟了对话。(49)从 1800 年到现在,教科书通过向学生提出问题,并进行归纳回答来实现这一点。那就意味着学生们需要利用自身经历来回答那些一般性问题。例如:今天的心理学课本会问:“你认为你的性格中有多少成分是遗传得来的?”而物理学课本则会问:“你怎样预测你扔出去的球会落在哪里?”

(50)专家观察到,“教科书就像洋葱一样,一层一层的”。对于主动的学习者,专注于教科书的学习是一种互动的体验。读者可以根据自己的步调进行学习。他们用不同的层次和链接“定制”自己的课本。学生们可以通过划重点、贴备注、折书角以及其他方法进一步定制自己的课本,这正是学生们重视印刷书多过数码书的地方。

Passage Two

【文章来源】本文选自 2016 年 6 月 24 日发表在 www.interestingengineering.com (趣味工程网) 上的一篇标题为“Meet The Solar-Powered Sea Slug That's Half Animal, Half Plant”(《来看看这种太阳能海蛞蝓吧,它一半是动物,一半是植物》)的文章。

【结构框图】

本文主要介绍了海蛞蝓这个物种。

➡ 第1、2段主要介绍半动物半植物的海蛞蝓的特殊生存方式。

➡ 第3段具体介绍海蛞蝓保留了自己制造叶绿素的能力。

➡ 第4、5段分析了海蛞蝓从太阳中吸取能量的优势。

答案详解

51. 【定位】由题干中的 the distinctive feature of a sea slug 和题文同序原则定位到第一段。

D) 【精析】推理判断题。定位段指出,动物和植物可以分为两组:一组将阳光转化为能量,另一组通过摄入食物来制造能量,而半动物半植物的海蛞蝓打破了这一分界线。由此可见,海蛞蝓既可以通过食物也可以通过阳光来获取能量,故答案为 D)。

【避错】第一段第二句提到,这些分界线在海蛞蝓这种生物面前轰然崩塌,因为它是真正的半动物半植物生物,但这不代表它的外形看上去既是植物也是动物,A)选项与原文不符,故排除。文中并未提及 B)“它把一些海洋动物转化为植物”,故排除。第二段第一句提到,海蛞蝓能够制造叶绿素,这种植物体内的绿色色素从阳光中获取能量,并且把这种基因保存在体内。由此可见,海蛞蝓并不是一半依靠植物一半依靠动物来生存,而是通过食物和阳光来获取能量,故排除 C)。

52. 【定位】由题干中的 the sea slug、live like a plant 和题文同序原则定位到第二段。

A) 【精析】推理判断题。定位段提到,海蛞蝓能够制造叶绿素,这种植物体内的绿色色素从阳光中获取能量,并且把这种基因保存在体内。盗食质体这个术语用来描述利用被劫持的基因从阳光中制造营养物质的行为。由此可知,海蛞蝓之所以能够像植物一样活着,是因为它从藻类身上获取了可以制造叶绿素的基因,故答案为 A)。

【避错】B)“它储存能量的机制”在文中没有提到,故排除。文章第一段最后一句提到,它成功地劫持了其赖以生存的藻类的基因。由此可见,海蛞蝓是从其他物种中劫取可以获得养料的基因,而不是直接获取营养,C)“它从其他物种中劫持的营养物质”表述错误,故排除。第三段第二句提到,海蛞蝓需要吃掉足够多的藻类来窃取这种必要的基因,它们无法自己制造这种基因。由此可见,它们的叶绿素并不是从先辈那里遗传而来的,故排



除 D)“它从先辈那里遗传来的绿色素”。

53. 【定位】由题干中的 baby sea slugs 定位到第三段第二句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句指出,海蛞蝓需要吃掉足够多的藻类以窃取这种必要的基因,因为它们无法自己制造这种基因,只有这样,它们才能够从阳光中获取能量。由此可见,当幼小的海蛞蝓吃掉足够多的藻类并获得藻类基因时,它们就可以自己制造叶绿素了,故答案为 D)。

【避错】文中未提及 A)“它们可以在没有阳光的情况下存活很久”和 C)“它们能在没有藻类的情况下存活很长时间”,故排除。由定位句可知,它们并不是一出生就具有吸收阳光的能力, B)与文义不符,故排除。

54. 【定位】由题干中的 Sidney Pierce 和 genes from an alga 定位到第四段第一句。

C) 【精析】推理判断题。定位句提到了西德尼·皮尔斯的话:在地球上,藻类的基因不可能在动物细胞内奏效,但是在海蛞蝓身上,它们却做到了。由此可见,根据西德尼·皮尔斯的观点,通常情况下,藻类基因是不能在动物细胞内起作用的,故答案为 C)。

【避错】文章未提及 A)“它们是从海蛞蝓等动物身上偷来的”,故排除。定位句提到,藻类的基因不可能在动物细胞内奏效,由此可见这与有无阳光无关,故排除 B)。文章第三段第二句指出,海蛞蝓需要吃掉足够多的藻类以获取这种必要的基因, D)不符合文义,故排除。

55. 【定位】由题干中的 sea slugs 和题文同序原则定位到最后一段。

B) 【精析】细节辨认题。定位段指出,海蛞蝓很擅长从太阳中汲取能量,因此它们可以在不吃任何食物的情况下生存 9 个月。由此可见,海蛞蝓在有阳光的情况下,即使不进食也可以存活数月,故答案为 B)。

【避错】第二段第三句指出,尽管一些动物确实展现出一些类似植物的行为,这种绿色的海蛞蝓是迄今为止唯一一种已知的可以真正意义上做到以太阳能为动力的动物。但这并不代表它的行为方式和大多数植物类似,故排除 A)。文中并未提及 C)“当它们成熟后将变成植物”,故排除。海蛞蝓作为一种动物,即使没有阳光,也可以通过食物来获取能量,并不会饿死,故排除 D)。

参考译文

(51)当我们想到动物和植物时,我们有一个很好的方法将它们分成不同的两组:一组将阳光转化为能量,而另一组必须摄入食物来制造能量。那么,这些分界线随着一种真正半动物半植物的海蛞蝓的发现而崩塌。令人难以置信的是,它是如何成功劫持了其赖以生存的藻类的基因的。

(52)海蛞蝓能够制造叶绿素,这种植物体内的绿色色素从阳光中获取能量,并且把这种基因保存在体内。盗食质体这个术语用来描述利用被劫持的基因从阳光中制造营养物质的行为。尽管一些动物确实展现出一些类似植物的行为,这种绿色的海蛞蝓是迄今为止唯一一种已知的可以真正意义上做到以太阳能为动力的动物。很多科学家已经对海蛞蝓进行了研究以证实它们确实能够从阳光中制造能量。

事实上,海蛞蝓很好地利用了这种基因物质,并将其传给它们的后代。(53)它们的后代保留了这种可以自己制造叶绿素的能力,尽管它们不能从阳光中产生能量,除非它们吃掉足够多的藻类来窃取这种必要的基因,而它们无法自己制造这种基因。

(54)南佛罗里达大学的西德尼·皮尔斯说:“在地球上,藻类的基因不可能在动物细胞内奏效。但是在海蛞蝓身上,它们却做到了。它们使得动物可以依靠阳光获取营养。所以,如果它们的食物源受到某种影响,在找到更多的藻类进食之前,它们有一种方法不至于饿死。”

(55)海蛞蝓很擅长从太阳中汲取能量,因此它们可以在不吃任何食物的情况下生存 9 个月。它们从藻类身上劫持的基因可以满足它们所有的营养需求。





参考译文与难点注释

Chinese concepts of family are related to Chinese cultural traditions. A harmonious large family used to be an object of envy. In the past, it was not uncommon for four generations to live together. Because of this tradition, many young people continued to live with their parents after getting married. Today, this tradition is changing. As housing conditions improve, more and more young couples choose to live apart from their parents. However, they still have a close relationship. Many of the elderly still help look after their grandchildren. Young couples also take time to visit their parents, especially during important festivals such as the Spring Festival and Mid-Autumn Festival.

1. 第一句的主干是“观念与文化传统有关”，应用“A is related to B”或“A relates to B”来翻译，即 Chinese concepts of family are related to Chinese cultural traditions. 本句中的“其”译成英文时，为避免歧义，应明确译成 Chinese。
2. 第二句中的“曾”暗示本句要用过去时。“非常令人羡慕”可用英语中的惯用搭配 be an object of envy 来翻译。
3. 第三句可译为 It is not uncommon/unusual for sb. to do sth.，用 it 作形式主语，将真正的主语 to do sth. 置于句末，并用 for 引出不定式的逻辑主语。“四代同堂”即四代人住在一起，因此本句可译为 It was not uncommon/unusual for four generations to live together.
4. 第四句说的是过去的情况，谓语动词用过去时。“由于”后接的是名词短语“这一传统”，故可译为 due to 或 because of。“继续做某事”的常见表达为 continue to do/doing sth. 或 keep (on) doing sth.。“婚后”可译为 after marriage/getting married 或 after they got married.
5. 第五句中的“正在”暗示本句用进行时。“正在改变”可译为 is changing (change 为动词)或 is undergoing changes (change 为可数名词)。
6. 第六句具体谈现在的变化，时态用现在时。“随着……”可译为伴随状语，也可译为“介词+名词短语”，即 With the improvement/betterment of housing conditions。“选择做某事”常译为 choose to do sth.。“与父母分开住”的主语为“年轻夫妇”，故可译为 live apart from their parents.
7. 第七句中的“他们之间的联系仍然很密切”可译为 they still have a close relationship 或 their relationship remains/stays close.
8. 第八句中的“许多老年人”可译为 many of the elderly/aged。“帮忙做某事”常译为 help (to) do sth. 或 assist (sb.) in doing sth.。“孙辈”即老年人的孙子/孙女，译为 their grandchildren.
9. 第九句中的“抽时间做某事”可译为 take time to do sth.。“在……等重要节日”可译为 during important festivals such as/like ...。

话题词汇

basic concept 基本观念
nuclear family 核心家庭
immediate family 直系亲属
a family of three 三口之家
connection between A and B A 和 B 之间的联系

the filial piety 孝道
harmonious relationship 和谐的关系
respect the old and cherish the young 尊老爱幼
traditional value 传统价值观

